

CLUB  
ESCANDINAVO  
DE  
BARCELONA



# Primavera-Verano 2010

## Forår-Sommer 2010



## **Taller de patchwork**

**miércoles, de 19 h a 21 h, en el Club**

Taller de 2 horas semanales en el Club a cargo de Marianne Wassmann. Esta actividad está disponible exclusivamente a socios del Club Escandinavo y las plazas son limitadas. Para más información sobre precio, duración y materiales y para reservar plaza, ponerse en contacto con Marianne (tel.: 626 970 401).

## **Patchwork**

**Onsdag fra 19.00 til 21.00 i klubben**

2 timers patchworkkursus en gang om ugen v. Marianne Wassmann. Denne aktivitet er forbeholdt klubbens medlemmer. For mere information om kursets pris og varighed samt tilmelding, kontakt Marianne (tel.: 626 970 401). Kurset finder sted i Klubbens lokaler.

## **Charla: "Knut Hamsun"**

**miércoles 14 de abril, 20 h**

Charla a cargo de Annelise Cloetta, traductora, sobre el escritor noruego Knut Hamsun.  
Entrada libre.

## **Foredrag: "Knut Hamsun"**

**onsdag d. 14. april kl. 20.00**

Foredrag af oversætteren Annelise Cloetta, om den norske forfatteren Knut Hamsun.  
Entré gratis.

## **Noche de cine: "Käsky"**

**viernes 16 de abril, 20.30 h**

Película finlandesa, drama del año 2008 dirigido por Aku Louhimies. Versión original en finlandés con subtítulos en inglés. El bar estará abierto. Entrada: gratuita para socios, 1 € para no socios.

## **Filmaften: "Käsky"**

**fredag d. 16. april kl. 20.30**

Finsk film instrueret af Aku Louhimies (2008). Filmen vises på originalsprog (finsk) med undertekster på engelsk. Baren er åben. Entré: medlemmer gratis, ikke-medlemmer 1 €.

## **Noche de cine: "Kærestesorger"**

**viernes 23 de abril, 20.30 h**

Película danesa dirigida por Niels Malmros (2009). Versión original en danés con subtítulos en inglés. El bar estará abierto. Entrada: gratuita para socios, 1 € para no socios.

## **Filmaften: "Kærestesorger"**

**fredag d. 23. april kl. 20.30**

Dansk film af Niels Malmros (2009). Filmen vises på originalsprog (dansk) med undertekster på engelsk. Baren er åben. Entré: medlemmer gratis, ikke-medlemmer 1 €.

## **Mercadillo**

**sábado 8 de mayo, 15-19 h**

Se venderá ropa, libros, DVDs, juguetes, etc.

Habrá cafetería con bebidas, bollos, pasteles, empanadillas, etc.

Los socios del club pueden reservar puesto de venta. Hay que reservar antes del jueves 22 de abril. Para más información:

[suomikoulun\\_vanhemmat\\_bcn@hotmail.es](mailto:suomikoulun_vanhemmat_bcn@hotmail.es)

## **Loppemarket**

**lørdag d. 8. maj kl. 15-19**

Salg af: tøj, bøger, DVDer, legetøj, osv.

Der kan købes drikkevarer, boller, kager m.m.

Klubbens medlemmer kan reservere "en salgsbod". Dette skal ske inden torsdag d. 22. April. For mere information:

[suomikoulun\\_vanhemmat\\_bcn@hotmail.es](mailto:suomikoulun_vanhemmat_bcn@hotmail.es)

## **Fiesta Nacional de Noruega**

**domingo 16 de mayo, 12 h**

Se celebrará en Gavá, C/Cubelles, nº17.

Brindaremos con cava y cantaremos el himno nacional. Se podrán comprar bocadillos típicos y refrescos.

Bienvenidos niños y adultos.

## **Norges Nationaldag**

**søndag d. 16. maj, kl. 12**

Vi fejrer dagen i Gavá, C/ Cubelles, 17

Vi skåler i cava og synger den norske nationalsang, og der kan købes typiske sandwich og forskellige drikkevarer.

Vi håber at se både børn og voksne!

## **Noche de cine: "Kunsten å tenke negativt"**

**viernes 21 de mayo, 20.30 h**

Película noruega. Comedia de humor negro del año 2006 dirigida por Bård Breien. Versión original en noruego con subtítulos en inglés. El bar estará abierto. Entrada: gratuita para socios, 1 € para no socios.

## **Filmaften : "Kunsten å tenke negativt"**

**fredag d. 21. maj, kl. 20.30**

Norsk film af Bård Breien (2006). Komedie (sort humor). Filmen vises på originalsprog (norsk) med undertekster på engelsk. Baren er åben. Entré: medlemmer gratis, ikke-medlemmer 1 €.

## **Fiesta Nacional de Dinamarca**

**sábado 5 de junio**

Más adelante daremos información más detallada.

## **Danmarks Grundlovsdag**

**lørdag d. 5. juni**

Sted og tidspunkt vil blive bekræftet senere.

## **Fiesta Nacional de Suecia**

**domingo 6 de junio (hora a concretar)**

Se celebrará en el Club Escandinavo de Barcelona. El Hble. Sr. D. Anders Rönquist, Embajador de Suecia en Madrid, dará un discurso y se cantará el himno nacional. La Cónsul General en Barcelona, la Hble. Sra. Dña. Kristina Stenhammar, invitará a una copa de cava. Se podrán comprar bocadillos y refrescos.

## **Sveriges Nationaldag**

**søndag d. 6. juni (tidspunktet bekræftes senere)**

Vi fejrer dagen i Den skandinaviske Klubs lokale i Barcelona. Den svenske ambassadør i Madrid, Anders Rönquist, holder tale, og vi synger nationalsangen. Generalkonsulen i Barcelona Kristina Stenhammar inviterer på et glas cava, og der kan købes sandwich og drikkevarer.

## **Noche de cine: película sueca por confirmar**

**viernes 11 de junio, 20.30 h**

Versión original en sueco con subtítulos. El bar estará abierto.

Entrada: gratuita para socios, 1 € para no socios.

## **Filmaften: svensk film – titlen bekræftes senere**

**fredag d. 11. juni, kl. 20.30**

Filmen vises på originalsprog (svensk) med undertekster. Baren er åben.

Entré: medlemmer gratis, ikke-medlemmer 1 €.

## **Turismo**

Folletos turísticos disponibles en el Club a partir del mes de mayo. Para información personalizada, por favor, diríjense al Club Escandinavo de Barcelona.

## **Turisme**

Klubben stiller nye brochurer og kataloger om rejser og turisme i de nordiske lande til rådighed fra begyndelsen af maj måned.

## **Info Idiomes de Barcelona Televisió (BTV)**

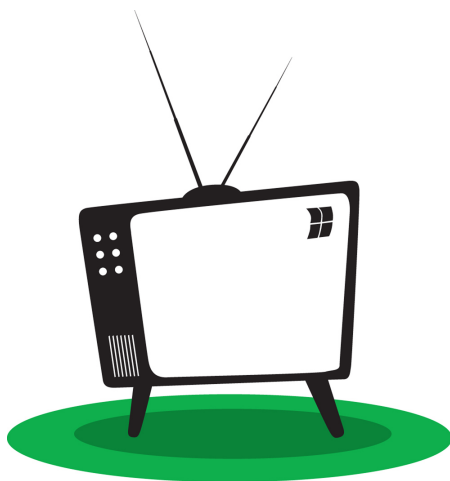
BTV emite programas informativos en 19 idiomas, entre ellos danés, noruego, sueco y finlandés. Los espacios están coproducidos con diferentes entidades y se dirigen a los miembros de las distintas comunidades residentes en Barcelona.

Los contenidos suponen una ventana tanto de Barcelona a la comunidad como de la comunidad a Barcelona y tienen como objetivo fomentar el respeto a la diversidad lingüística y el conocimiento de idiomas.

Los Infos se pueden ver de distintas maneras:

- En BTV, los domingos a las 11.40 h. Cada idioma cuenta con un espacio quincenal de 6 minutos.
- En el web de Diari de Barcelona: [www.diaridebarcelona.com](http://www.diaridebarcelona.com), apartado "Idiomes"
- En nuestro web: [www.clubescandinavo.com](http://www.clubescandinavo.com)

Los *Infos* recibieron el Premi Nacional d'Audiovisual en la ceremonia de los Premis Nacionals de Cultura 2008 que concede la Generalitat de Catalunya.



## Actividades permanentes / Faste aktiviteter

### **Cursos de idiomas nórdicos**

El Club ofrece cursos de danés, sueco, finlandés y noruego para todos los niveles. Para obtener más información sobre los cursos se recomienda contactar con el coordinador de cada idioma:

### **Sprogkurser i de nordiske sprog for voksne**

Klubben udbyder kurser i dansk, svensk, finsk og norsk på alle niveauer. For yderligere information, kontakt venligst den sprogsvalige:

#### **Danés/Dansk**

Bibi Hansen – tel. 639 262 979 - bibishansen@hotmail.com

#### **Sueco/Svensk**

Amanda Monjonell – tel. 650 926 569 - amanda.monjonell@gmail.com

#### **Finlandés/Finsk**

Hannu Arvio – tel. 654 208 214 - hannuarvio@hotmail.com

#### **Noruego/Norsk**

Aleks Eng – tel. 636 754 333 - aleks.eng@gmail.com

### **Enseñanza complementaria de sueco – Escuela sueca**

La enseñanza complementaria de sueco está dirigida a niños y jóvenes (nacidos 2003-1989) que estudien en una escuela local o internacional y que deseen mantener y desarrollar los conocimientos de la lengua sueca y sobre Suecia. Más información: Dea Marie Mansten 609 72 43 54 / manstendeamarie@gmail.com.

### **Kompletterande undervisning i svenska – Svenska skolan**

Den kompletterande undervisningen i svenska är avsedd för barn och ungdomar (födda 2003-1989) som studerar vid en lokal eller internationell skola men som önskar uppehålla och utveckla sina kunskaper i svenska och om Sverige.

För ytterligare information: Dea Marie Mansten 609 72 43 54 / manstendeamarie@gmail.com.

### **Exposiciones de arte**

Los espacios comunes del Club Escandinavo están a disposición de artistas nórdicos, o que tengan alguna conexión con los países nórdicos, que busquen un espacio donde exponer sus obras. Para exponer tus obras, ponte en contacto con Britta Guldmann, responsable de cultura del Club (britta.guldmann@gmail.com).

### **Kunststillinger**

Klubbens lokaler er tilgængelige for nordiske kunstere eller for dem, som har en relation til de nordiske lande. Hvis du ønsker at udstille dine værker i Klubbens lokaler, beders du kontakte Klubbens kunstansvarlig, Britta Guldmann (britta.guldmann@gmail.com).

## **Actividades para niños**

### **Suomi-Koulu – desde el sábado 22 de septiembre**

La escuela finlandesa de Barcelona se reúne los sábados pares de cada mes de 11 h a 13 h en el Club desde septiembre hasta junio. Hay grupos de diversas edades (a partir de 3 años). La matrícula está abierta todo el año. Para más información: Eija-Liisa Härkönen, tel.: 660 018 448.

### **Leka-Lära –desde el sábado 15 de septiembre**

El grupo de niños Leka&Lära está dirigido a niños nacidos entre los años 2004-2007 que hablen sueco a diario con algún adulto. Nos reunimos en la sede del Club cada dos sábados entre las 11:00 y las 13:00 horas. Para más información e inscripciones: Amanda Monjonell 650 926 569 / amanda.monjonell@gmail.com.

## **Aktiviteter for børn**

### **Suomi-koulu – aloitamme lauantaina 22. syyskuuta**

Barcelonan Suomi-koulu kokoontuu parillisilla viikoilla joka toinen lauantai klo 11-13 klubin tiloissa syyskuun lopusta kesäkuun alkuun. Ryhmät iän mukaan (3-vuotiaista lähtien). Mukaan voi tulla mihin aikaan lukuvuodesta tahansa. Lisätietoja: Eija-Liisa Härkönen, tel.: 660 018 448.

### **Leka-Lära – fr.o.m den 15 september**

Barngruppen Leka&Lära tar emot barn födda 2004-2007. Svenska ska vara ett levande språk i hemmet, dvs. Barnet ska dagligen med någon vuxen tala svenska. Vi träffas på klubben varannan lördag mellan kl. 11:00 och 13:00. För anmälning och information: Amanda Monjonell 650 926 569 / amanda.monjonell@gmail.com.

## **Club Escandinavo de Barcelona - Centre Cultural Nòrdic**

Gran Vía, 541, 1º 2ª | 08011 Barcelona

Tel./Fax:93 451 98 78

[www.clubescandinavo.com](http://www.clubescandinavo.com)

[info@clubescandinavo.com](mailto:info@clubescandinavo.com)